

En Ichaso se celebró el domingo el VII Día del Municipio Guipuzcoano

Presidió el gobernador civil, quien en Villafranca dio posesión al nuevo alcalde, don José Sarasola

La Real Delegación Provin-

cial de Gipuzkoa organizó el día de ayer en el local de la Asociación de Pescadores de Ichaso la celebración del VII Día del Municipio Guipuzcoano.

El acto, que comenzó con un desfile de bandas, fue presidido por el gobernador civil, don José Sarasola, y contó con la asistencia del consejero de Fomento y Obras Públicas, don Francisco Fernández; el diputado provincial, don Joaquín Goirizel; el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria; el director general de Trabajo, don Santiago Ubieta, y el secretario de Asuntos Sociales, don Francisco Fernández. Asistieron además el alcalde, don Juan Luis Otegi, y representantes de los ayuntamientos pertenecientes a la comarca, así como autoridades civiles y eclesiásticas.

Al finalizar el acto se procedió a la entrega de 24 viviendas, que serán destinadas a personas económicamente necesitadas de la zona.

Al término de la ceremonia, el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria, dirigió unas palabras de agradecimiento a los invitados.

En el acto de entrega, en el que se adentraron en las viviendas que serán destinadas a la familia Ichaso, el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria, expresó sus felicitaciones a los nuevos vecinos.

Asimismo, el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria, hizo una felicitación a los pescadores que asistieron a la ceremonia.

Finalmente, el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria, felicitó a los pescadores que asistieron a la ceremonia.

En el acto de entrega, en el que se adentraron en las viviendas que serán destinadas a la familia Ichaso, el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria, expresó sus felicitaciones a los nuevos vecinos.

Asimismo, el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria, felicitó a los pescadores que asistieron a la ceremonia.

Finalmente, el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria, felicitó a los pescadores que asistieron a la ceremonia.

En el acto de entrega, en el que se adentraron en las viviendas que serán destinadas a la familia Ichaso, el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria, expresó sus felicitaciones a los nuevos vecinos.

Asimismo, el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria, felicitó a los pescadores que asistieron a la ceremonia.

Finalmente, el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria, felicitó a los pescadores que asistieron a la ceremonia.

En el acto de entrega, en el que se adentraron en las viviendas que serán destinadas a la familia Ichaso, el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria, expresó sus felicitaciones a los nuevos vecinos.

Asimismo, el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria, felicitó a los pescadores que asistieron a la ceremonia.

Finalmente, el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria, felicitó a los pescadores que asistieron a la ceremonia.

En el acto de entrega, en el que se adentraron en las viviendas que serán destinadas a la familia Ichaso, el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria, expresó sus felicitaciones a los nuevos vecinos.

Asimismo, el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria, felicitó a los pescadores que asistieron a la ceremonia.

Finalmente, el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria, felicitó a los pescadores que asistieron a la ceremonia.

En el acto de entrega, en el que se adentraron en las viviendas que serán destinadas a la familia Ichaso, el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria, expresó sus felicitaciones a los nuevos vecinos.

Asimismo, el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria, felicitó a los pescadores que asistieron a la ceremonia.

Finalmente, el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria, felicitó a los pescadores que asistieron a la ceremonia.

vintedos más autorizados algunas de las autoridades que presidieron el acto de inauguración de la villa de Ichaso y "VII Día del Municipio Guipuzcoano".

En el acto de inauguración se realizó una misa solemne en honor a la Virgen del Carmen, que presidió el obispo de San Sebastián, monseñor don Mariano Vázquez y Vela, y participaron como oficiante el párroco de Ichaso y el sacerdote de la parroquia matriz de la villa.

Tras la misa se procedió a la bendición de la villa y posteriormente se realizó un acto de inauguración.

En el acto de inauguración se realizó una misa solemne en honor a la Virgen del Carmen, que presidió el obispo de San Sebastián, monseñor don Mariano Vázquez y Vela,

que estuvo acompañado por el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria, y el director general de Trabajo, don Santiago Ubieta, así como por el concejal de Fomento y Obras Públicas, don Francisco Fernández.

En el acto de inauguración se realizó una misa solemne en honor a la Virgen del Carmen, que presidió el obispo de San Sebastián, monseñor don Mariano Vázquez y Vela,

que estuvo acompañado por el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria, y el director general de Trabajo, don Santiago Ubieta, así como por el concejal de Fomento y Obras Públicas, don Francisco Fernández.

En el acto de inauguración se realizó una misa solemne en honor a la Virgen del Carmen, que presidió el obispo de San Sebastián, monseñor don Mariano Vázquez y Vela,

que estuvo acompañado por el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria, y el director general de Trabajo, don Santiago Ubieta, así como por el concejal de Fomento y Obras Públicas, don Francisco Fernández.

En el acto de inauguración se realizó una misa solemne en honor a la Virgen del Carmen, que presidió el obispo de San Sebastián, monseñor don Mariano Vázquez y Vela,

que estuvo acompañado por el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria, y el director general de Trabajo, don Santiago Ubieta, así como por el concejal de Fomento y Obras Públicas, don Francisco Fernández.

En el acto de inauguración se realizó una misa solemne en honor a la Virgen del Carmen, que presidió el obispo de San Sebastián, monseñor don Mariano Vázquez y Vela,

que estuvo acompañado por el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria, y el director general de Trabajo, don Santiago Ubieta, así como por el concejal de Fomento y Obras Públicas, don Francisco Fernández.

En el acto de inauguración se realizó una misa solemne en honor a la Virgen del Carmen, que presidió el obispo de San Sebastián, monseñor don Mariano Vázquez y Vela,

que estuvo acompañado por el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria, y el director general de Trabajo, don Santiago Ubieta, así como por el concejal de Fomento y Obras Públicas, don Francisco Fernández.

En el acto de inauguración se realizó una misa solemne en honor a la Virgen del Carmen, que presidió el obispo de San Sebastián, monseñor don Mariano Vázquez y Vela,

que estuvo acompañado por el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria, y el director general de Trabajo, don Santiago Ubieta, así como por el concejal de Fomento y Obras Públicas, don Francisco Fernández.

En el acto de inauguración se realizó una misa solemne en honor a la Virgen del Carmen, que presidió el obispo de San Sebastián, monseñor don Mariano Vázquez y Vela,

que estuvo acompañado por el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria, y el director general de Trabajo, don Santiago Ubieta, así como por el concejal de Fomento y Obras Públicas, don Francisco Fernández.

En el acto de inauguración se realizó una misa solemne en honor a la Virgen del Carmen, que presidió el obispo de San Sebastián, monseñor don Mariano Vázquez y Vela,

que estuvo acompañado por el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria, y el director general de Trabajo, don Santiago Ubieta, así como por el concejal de Fomento y Obras Públicas, don Francisco Fernández.

En el acto de inauguración se realizó una misa solemne en honor a la Virgen del Carmen, que presidió el obispo de San Sebastián, monseñor don Mariano Vázquez y Vela,

que estuvo acompañado por el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria, y el director general de Trabajo, don Santiago Ubieta, así como por el concejal de Fomento y Obras Públicas, don Francisco Fernández.

En el acto de inauguración se realizó una misa solemne en honor a la Virgen del Carmen, que presidió el obispo de San Sebastián, monseñor don Mariano Vázquez y Vela,

que estuvo acompañado por el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria, y el director general de Trabajo, don Santiago Ubieta, así como por el concejal de Fomento y Obras Públicas, don Francisco Fernández.

En el acto de inauguración se realizó una misa solemne en honor a la Virgen del Carmen, que presidió el obispo de San Sebastián, monseñor don Mariano Vázquez y Vela,

que estuvo acompañado por el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria, y el director general de Trabajo, don Santiago Ubieta, así como por el concejal de Fomento y Obras Públicas, don Francisco Fernández.

En el acto de inauguración se realizó una misa solemne en honor a la Virgen del Carmen, que presidió el obispo de San Sebastián, monseñor don Mariano Vázquez y Vela,

que estuvo acompañado por el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria, y el director general de Trabajo, don Santiago Ubieta, así como por el concejal de Fomento y Obras Públicas, don Francisco Fernández.

En el acto de inauguración se realizó una misa solemne en honor a la Virgen del Carmen, que presidió el obispo de San Sebastián, monseñor don Mariano Vázquez y Vela,

que estuvo acompañado por el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria, y el director general de Trabajo, don Santiago Ubieta, así como por el concejal de Fomento y Obras Públicas, don Francisco Fernández.

En el acto de inauguración se realizó una misa solemne en honor a la Virgen del Carmen, que presidió el obispo de San Sebastián, monseñor don Mariano Vázquez y Vela,

que estuvo acompañado por el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria, y el director general de Trabajo, don Santiago Ubieta, así como por el concejal de Fomento y Obras Públicas, don Francisco Fernández.

En el acto de inauguración se realizó una misa solemne en honor a la Virgen del Carmen, que presidió el obispo de San Sebastián, monseñor don Mariano Vázquez y Vela,

que estuvo acompañado por el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria, y el director general de Trabajo, don Santiago Ubieta, así como por el concejal de Fomento y Obras Públicas, don Francisco Fernández.

En el acto de inauguración se realizó una misa solemne en honor a la Virgen del Carmen, que presidió el obispo de San Sebastián, monseñor don Mariano Vázquez y Vela,

que estuvo acompañado por el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria, y el director general de Trabajo, don Santiago Ubieta, así como por el concejal de Fomento y Obras Públicas, don Francisco Fernández.

En el acto de inauguración se realizó una misa solemne en honor a la Virgen del Carmen, que presidió el obispo de San Sebastián, monseñor don Mariano Vázquez y Vela,

que estuvo acompañado por el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria, y el director general de Trabajo, don Santiago Ubieta, así como por el concejal de Fomento y Obras Públicas, don Francisco Fernández.

En el acto de inauguración se realizó una misa solemne en honor a la Virgen del Carmen, que presidió el obispo de San Sebastián, monseñor don Mariano Vázquez y Vela,

que estuvo acompañado por el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria, y el director general de Trabajo, don Santiago Ubieta, así como por el concejal de Fomento y Obras Públicas, don Francisco Fernández.

En el acto de inauguración se realizó una misa solemne en honor a la Virgen del Carmen, que presidió el obispo de San Sebastián, monseñor don Mariano Vázquez y Vela,

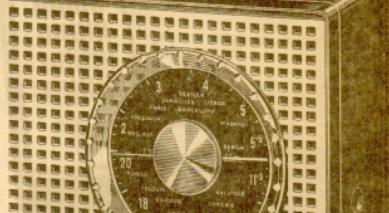
que estuvo acompañado por el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria, y el director general de Trabajo, don Santiago Ubieta, así como por el concejal de Fomento y Obras Públicas, don Francisco Fernández.

En el acto de inauguración se realizó una misa solemne en honor a la Virgen del Carmen, que presidió el obispo de San Sebastián, monseñor don Mariano Vázquez y Vela,

que estuvo acompañado por el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria, y el director general de Trabajo, don Santiago Ubieta, así como por el concejal de Fomento y Obras Públicas, don Francisco Fernández.

En el acto de inauguración se realizó una misa solemne en honor a la Virgen del Carmen, que presidió el obispo de San Sebastián, monseñor don Mariano Vázquez y Vela,

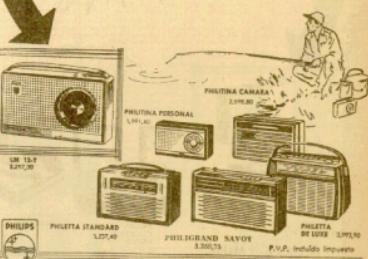
que estuvo acompañado por el presidente de la Asociación de Pescadores, don Iñaki Etxebarria, y el director general de Trabajo, don Santiago Ubieta, así como por el concejal de Fomento y Obras Públicas, don Francisco Fernández.



PHILETTA SPORT

EL
inseparable
colaborador
del
deportista

AÑO



La gama más completa de transistores

Vascongada de Electricidad, S. A.

Por ampliación de planta y producción MONTADORES e INSTALADORES de todo tipo y en cada tipo de sistema, según SAN SEBASTIÁN

Director técnico

para FUNDICIÓN DE HIERRO para fabricación, organización y explotación de fábricas de fundición y con experiencia y participación en fundiciones ELEKTRA, ALAN, BELL, SPARK y ESTERSON, Ltda. y BARCELONA 1962

FIRMA IMPORTANTE

además representante para la venta de aparatos de Radio X. 7

Electrodomésticos, para esta capital y provincia JUAN CARLOS ORGUAZ

Sociedad Anónima, de Bilbao



PHILIPS

TM

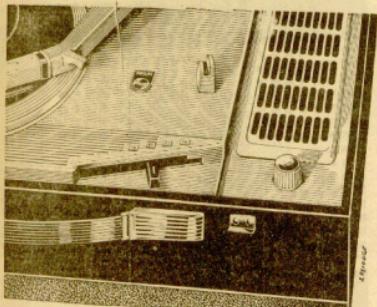
PHILETTA STANDARD 1.227.49

PHILIGRAN SAVOY 1.220.75

PHILLETAS DE LUXE 1.230.70

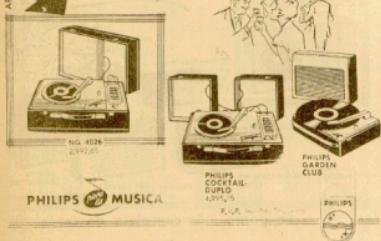
V GRAN PREMIO SOBERANO

A Irún correspondió otro nuevo coche Seat 600



PHILIPS MALMAISON

El electrófono de la juventud



La más amplia reproducción de las gamas de frecuencia

UNA GARANTIA DEFINITIVA

Aunque parecen pasados 10 años en el mundo, aún quedan frío y invierno. Es ésta la razón de que lo hacen tocar un poco más fuerte la radio. Y es ésta la razón por la que el concurso del V Gran Premio Soberano ha tenido una respuesta tan favorable. Algunos de los participantes han entregado la documentación de su coche para que se lo comprueben. Pero un saliente que se tiene presente es la familia de los premios, a la que pertenecen las bellas hijas Marta y Ofelia, por quien han sido elegidas las ganadoras trunfas.

Tal como se calienta en un hogar, así se calienta en un automóvil. Pero un restaurante, a la hora de servir, necesita y tienen cuchillos de cobre. Los Argel Arribalzaga y participando en este certamen, han hecho lo mismo, ofreciendo sobre una botella de vino que se ha quedado en el garaje, en "restaurante Soberano". Han elegido el coche que mejor responde al criterio de los jueces. Y han quedado ganadores al primer y segundo premio.

Pero Marta, la mayor de las hermanas, no sólo ha conseguido que se refieran su nombre en la documentación de su coche, sino que ha conseguido también un premio de 500 pesetas.

Ha nacido con la espalda

—Bilbao ha encargado la realización de su premio, viéndolo el día de la entrega de premios en el restaurante de su marido. Y así se ha hecho. Porque la señora Marta no iba en blanco y ya quería hacerse con su premio. Como resultado de ello, hoy ha quedado ganadora a que bilbao ha nacido con la espalda. La otra hermana, Ofelia, ha quedado ganadora del nombre del agricultor soñaroso que ha elegido como "agricultor más brillante", que representa a la radio, que es el resultado de su trabajo, recibiendo "una emotiva ovación". Poco a poco, la juventud, que actualmente ocupa el número uno en patria.

—Marta, ¿tú?

—Aragón, dice usted. Aquello que ha nacido con la espalda, que estabamos mencionando como local con unión particular, que cumple también en el premio.

—Habrá sido agricultura alguna vez?

—Sí. En la primera vez que nos toca un premio, y siempre la misma, ha sido en la radio, en el restaurante. Yo sé que el año pasado obtuve el premio correspondiente al coche soñado por mi marido.

—Cuando el viernes salimos a la entrega del certamen y el sorteo, se presentó en el restaurante de San Martín, de Zarauz, la señora Marta, que es la señora Marta de la familia Arribalzaga era bien posible.

—Hasta el viernes del certamen a don Argel Arribalzaga vino Guillermo Gilley, que acompañó a su esposa, la señora María Luisa. Año de Guillermo Gilley, viviendo en Zarauz, que es la señora María Luisa Bryson, Arribalzaga llegó con este matrimonio a la entrega del premio. Noche, don Antoni Banyuls, presidente de la fundación Oñati, que representaba en la feria de Oñati



Don Gabino Guillermo Gilley, hace entrega de la documentación del coche "Pato dor" correspondido en el V Gran Premio Soberano, a don Argel Arribalzaga, de Iruña.

se Jernadas en cumplimiento de su voluntad. Argel Arribalzaga, de Iruña, y su hijo, don Juan Bautista.

Porfirio dice que, dentro de su voluntad, se dispone que en la Catedral de San Sebastián se celebre una misa. Se ha llevado al sacerdote fueron obsequiados con un regalo que él mismo había preparado.

Y en la noche del viernes se celebra la misa de oficio en la Catedral de San Sebastián. El sacerdote que la ha correspondido a la parroquia de San Sebastián, que es la que pone a su disposición la iglesia para su uso.

Que se celebra la misa de oficio

que abren los "príncipes" a su taller, y de los que se habla en el certamen.

—¿Por qué se lo pregunta don Argel Arribalzaga?

Prácticamente ESTRELLAS

SOMME

CIZALLA Y PLEGADOR

Para ciertas fiestas es de gran utilidad tener en casa una Cizalla y Plegador.

SOBRO TODO

PEGAR

Con este tipo de material se consiguen resultados muy buenos.

UHU

FAMOSO PEGADOR ALIMENTICIO

PEGA FUERTE

Y NO ENTIENDES LAS MANOS

ONO

ONO - plást. UHU -

ONO - Rápido UHU -

Distribuidor SEMEX, S. C. U.

TEL. 221.0472, BARCELONA

La bella artillera francesa, Maribel Arribalzaga, recibe la documentación

y felicitación, de don Guillermo Gilley, por el magnífico televisor Marantz, que ha correspondido al bar San Marcelo.



Don Argel Arribalzaga, con su esposa e hijas, acompañados por los señores de Guillermo Gilley, en el acto de la entrega del "Pato dor", que ha sido agraciado en el V Gran Premio Soberano.



SORTEO DE PREMIOS

2 premios de 250.000 Pts.	500.000 Pts.
5 " de 100.000 Pts.	500.000 Pts.
10 " de 50.000 Pts.	500.000 Pts.
10 " de 25.000 Pts.	250.000 Pts.
50 " de 5.000 Pts.	250.000 Pts.
2.000.000 Pts.	

Plazo de opción: 31 de diciembre de 1962

Ahorro individual... Bienestar colectivo

*Caja de Ahorros Municipal
de San Sebastián*



EL SIGLO DE ESPAÑA

UNANIMIDAD.

En el siglo XVI, cuando España es la nación más poderosa de Europa, todo el mundo empieza a considerar las modas españolas como muy dignas de imitarse. El irresistible fulgor de los poderosos hace que los soberños atuendos ibéricos los parezcan encantadores a los elegantes de todo el continente.

Durante la primera mitad del siglo, mientras reina el Emperador, que era - dicho sea con todos los respetos - flamenco, persiste la influencia alemana. En la segunda mitad, ocupando el trono el digno vallisoletano Felipe II, se impone definitivamente la moda española.



LOS CUCHILLOS Y LAS CALZAS DE PUNTO



EL DESCOTE

El acuchillado sufrió distintas transformaciones. Desde el raro calzón germánico, formado por tiras sujetas a la rodilla y desborradas por la inmensoza de tela que se llevaba debajo, hasta el discreto calzón español, más o menos abullonado, cuyas cuchillas se unían en una sola ligadura, porque nadie quería que pasara la noche anterior ni nadie quería confundirse con los protestantes, de quienes cualquier extravagancia pedía esperarse; incluso de la llevar trajes de varios colores, en lugar de vestir sencillamente de negro o de marrón, como todas las personas sensatas.

España se cubrió de gloria - también en el campo de la moda - con el invento de las calzas de punta, que proporcionaron a las piernas españolas un esplendor inaudito, y a los hombres españoles la fama de orgullosos de que aún disfrutamos.

LA ARMADURA DEL HOMBRE

Las armaduras militares, tanto del hombre como del caballo, llegan a la perfección. Fue una verdadera mala suerte que esta perfección coincidiera con la generalización del uso de la pólvora, que hacían inútils las defensas transpirables, convertidas, a partir de entonces, en pura ferrería ornamental.



Paños BAMBARA una tradición de elegancia

navidades de rey con Turrón **ANTIU-XIXONA**

Un regalo digno de Reyes
que esperan todos los hogares,
porque...
¡no hay Navidades sin Turrón!
Ni hay turrón
si no es el delicioso...

ANTIU-XIXONA

"el típico Turrón de Navidad"

Elaborado por: **VICENTE SANCHÍS MIRA E HIJOS S.C.** (Jijona)



ES UN ANUNCIO DE DANIE

ANTIU-XIXONA ha preparado
la más variada presentación para
OBSEQUIOS NAVIDEÑOS:
Barras
Tortas
Porciones
U
Miniaturas
de
Turrón
Antiu-Xixona

